= Traducción vacía =

Por otro lado, puede darse el caso de que desees que la traducción deba quedar vacía.

En ese caso, lo más sencillo es insertar un espacio como traducción.

100

Pruébalo aquí: la traducción de este segmento debe quedar vacía.

200

Si generas el documento traducido, verás que no hay texto en la línea entre 100 y 200.

Bueno, no hay texto, pero hay un espacio...

Si realmente necesitas que no haya nada de texto, existe otra manera (la manera canónica de OmegaT, de hecho.

Para usarla, deberás hacer clic derecho en el segmento activo y elegir la opción **Establecer traducción vacía**.

300

Pruébalo aquí: establece una traducción vacía en este segmento.

400

Verás que ahora el segmento con la traducción vacía dice <VACÍO> y si generas el documento traducido, verás que no hay absolutamente nada entre 300 y 400.

La línea no forma parte del texto traducible que contiene el segmento, por lo tanto se mantiene (la traducción vacía no la elimina).

De igual forma, entre 500 y 600 debajo verás que solo hay los dos espacios que separan las tres partes, nada más.

500. Pruébalo aquí: establece una traducción vacía en este segmento. 600

Esta manera es un poco problemática con algunos tipos de fichero, pero no voy a entrar en detalles... Si puedes, no te compliques, y usa un espacio.

En fin, un tema un poco árido, pero había que tocarlo.